

Distr.
GENERAL

CBD/COP/DEC/XIII/29
12 December 2016

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي
الاجتماع الثالث عشر
كانكون، المكسيك، 4-17 ديسمبر/كانون الأول 2016
البند 19 من جدول الأعمال

مقرر معتمد من مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي

المقرر 29/13 - التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال
التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي

إن مؤتمر الأطراف،

1- يقرر البدء في إعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي الذي:

- (أ) ينبغي أن يقدم:
- (1) تقريراً نهائياً موجزاً عن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛
- (2) أساساً لمتابعة الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، لينظر فيها مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر؛
- (ب) ينبغي أن يتضمن:
- (1) تحليلاً بحسب كل هدف للتقدم المحرز صوب تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي، استناداً إلى منهجية شفافة ويمكن تكرارها؛
- (2) تحليلاً لمساهمة التقدم المحرز نحو تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي في أهداف التنمية المستدامة؛
- (ج) ينبغي أن يركز إلى أفضل المعلومات العلمية الرسمية المتوافرة، مثل ما يلي:
- (1) التقارير الوطنية السادسة؛
- (2) معلومات من المؤشرات العالمية؛
- (3) التقييمات المواضيعية والإقليمية والعالمية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية وأي تحليل لسيناريو يتعلق بهذا الأمر ونمذجة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تنفذ كجزء من هذه التقييمات؛

- (4) معلومات من الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو وغير ذلك من المنظمات ذات الصلة؛
- (5) المعلومات التي تقدمها الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بما في ذلك معلومات عن مساهمات الإجراءات الجماعية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020؛
- (6) نتائج الحوار بشأن "العيش في انسجام مع الطبيعة" والرؤى المختلفة، ودُهج وأدوات حفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام؛
- (7) تحليل التقدم المحرز في أنشطة بناء القدرات لدعم تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، المشار إليها في المقرر 23/13؛
- (8) المعلومات الإضافية ذات الصلة التي تقدمها الأطراف والحكومات الأخرى؛
- (د) ينبغي أن يعد بطريقة تتجنب الازدواجية مع العمليات الأخرى؛

2- يطلب إلى الأمين التنفيذي، رهنا بتوافر الموارد المالية، بالتعاون مع الأطراف، والحكومات الأخرى والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية والشركاء المعنيين، إعداد الإصدار الثاني من التوقعات المحلية للتنوع البيولوجي: مساهمات الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، الذي ينبغي أن يشمل معلومات عن:

(أ) المعارف ذات الصلة، ورؤى ودُهج العيش في انسجام مع الطبيعة، وحسب ما تعترف بها بعض الثقافات والبلدان، أمنا الأرض؛

(ب) الممارسات والتكنولوجيات ذات الصلة بحفظ التنوع البيولوجي واستخدامه المستدام من جانب الشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية، بما في ذلك الاستخدام المألوف المستدام؛

3- يطلب أيضا إلى الأمين التنفيذي أن يعد:

(أ) خطة عمل وميزانية مقترحة لإعداد الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير والمنتجات ذات الصلة لنظر الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية في اجتماع يعقد قبل الاجتماع الرابع عشر لمؤتمر الأطراف؛

(ب) استراتيجية مشتركة للاتصال مع أمانات المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الإصدار الخامس من التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي والتقارير والمنتجات ذات الصلة ونواتج المنبر ذات الصلة، ويدعو أمانة المنبر الحكومي الدولي وأمانات الاتفاقيات الأخرى المتعلقة بالتنوع البيولوجي إلى التعاون في هذا الصدد؛

المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية

4- يرحب بقرار المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، في الدورة الرابعة من اجتماعه العام، في فبراير/شباط 2016، بإجراء تقييم عالمي للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، المتوقع الانتهاء من إعداده بحلول مايو/أيار 2019، ويعيد تأكيد أهمية هذا التقييم العالمي لتحليل التقدم المحرز نحو تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

5- يرحب أيضا بالانتهاء من إعداد والموافقة على التقييم المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية بواسطة المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية، وموافقة الاجتماع العام للمنبر على الموجز المقرر ي السياسات، ويسلم بالأهمية العالية لهذا التقييم بالنسبة للعمل في إطار اتفاقية التنوع البيولوجي، لاسيما الإصدار الخامس من نشرة التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي؛

6- يشجع الأطراف، ويدعو الحكومات الأخرى، والمنظمات المعنية، والأوساط العلمية، وأصحاب المصلحة والشعوب الأصلية والمجتمعات المحلية إلى مواصلة تطوير واستخدام السيناريوهات والنماذج لدعم صنع القرار وتقييم السياسات، وإلى المساهمة في مزيد من التطوير للسيناريوهات والنماذج على النحو الوارد وصفه في الموجز لمقرري السياسات بشأن التقييم المنهجي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية للمنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

7- يسلم بأهمية توافق السيناريوهات لاحتياجات سياسات معينة أو سبلات قرارات معينة، بما في ذلك لاستكشاف سيناريوهات السياسات بعد عام 2020، والنظر في تحسين، والتطبيق على نطاق أوسع، طرائق السيناريوهات التشاركية وعبر النطاقات من أجل تعزيز أهمية واستخدام السيناريوهات الإقليمية والقطاعية والمواضيعية للتنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

8- يشجع الأطراف، ويدعو الحكومات الأخرى، والمنظمات المعنية، بما فيها منظمات التمويل، إلى دعم الجهود المبذولة لتنمية القدرات البشرية والتقنية في مجال الاحتياجات لإعداد السيناريوهات والنماذج ولإلى تعزيز الوصول الحر والشفاف إلى أدوات السيناريوهات والنماذج، فضلا عن البيانات المطلوبة لإعدادها واختبارها؛

9- يدعو الأوساط العلمية إلى ما يلي:

(أ) معالجة ثغرات الرئيسية في طرائق نمذجة آثار الدوافع وتدخلات السياسات بشأن التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية التي تم تحديدها في التقييم المواضيعي لسيناريوهات ونماذج التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛
(ب) إعداد نهج عملية وفعالة لتقييم وإيصال مستويات عدم اليقين المرتبطة بالسيناريوهات والنماذج، فضلا عن أدوات لتطبيق هذه النهج على التقييمات وعمليات صنع القرار؛

10- يطلب إلى الأمين التنفيذي ويدعو أمانتي المنبر الحكومي الدولي للعلوم والسياسات في مجال التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية والهيئة الحكومية الدولية بشأن تغير المناخ إلى دعم المزيد من التعاون المعزز بين الأوساط العلمية المتصلة بهذه الهيئات العاملة في مجال السيناريوهات والنماذج، فضلا عن التعاون مع الأوساط العاملة في مجال رصد التنوع البيولوجي وبياناته، والأوساط السياساتية؛

11- يطلب إلى الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية، أن تعد، وفقا للمقرر 25/12، الفقرة 5(ب)، قائمة بالطلبات لبرنامج العمل الثاني للمنبر، استنادا إلى المعلومات التي جمعها الأمين التنفيذي، لموافقة مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع عشر.